

Številka zadeve:  
Številka dosjeja:  
Datum: 21.3.2017

## ZADEVA: Obvestilo o izplačilu letnega dodatka za leto 2017

Spoštovani,

obveščamo vas, da bo na podlagi 2. odstavka 74. člena Zakona o izvrševanju proračunov Republike Slovenije za leti 2017 in 2018 (Uradni list RS, št. 80/2016; ZIPRS1718) pri določitvi pripadajoče višine letnega dodatka v letu 2017 poleg višine slovenske pokojnine oz. nadomestila upoštevan tudi znesek pokojnine, izplačane s strani tujih nosilcev pokojninskega in invalidskega zavarovanja v januarju 2017. Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije (v nadaljevanju zavod) vas zaradi obračuna letnega dodatka za leto 2017 po uradni dolžnosti poziva, da sporočite zneske tujih pokojnin, izplačanih v januarju 2017.

Višino tuje pokojnine lahko zavodu sporočite preko spletnega portala z oddajo zahtevka na naslovu <http://www.zpiz.si/zpiz1034411> ali z uporabo natisnjene QR kode. Za oddajo zahtevka uporabite podatka ID in VK, ki sta natisnjena na desnem robu priloženega obrazca. Po oddaji zahtevka boste po elektronski pošti dobili povezavo za dostop do programa za vnos zneskov višine tuje pokojnine. Za dostop uporabite varnostno **PIN kodo**. Po oddaji podatkov o zneskih tujih pokojnin boste na svoj elektronski naslov prejeli sporočilo o uspehu posredovanja podatkov. Uporaba sistema je brezplačna, varna in preprosta. Podatke o višini izplačane pokojnine v januarju 2017 lahko sporočite tudi preko priloženega obrazca, ki ga lahko oddate na vseh območnih enotah in izpostavah zavoda oziroma po pošti na naslov: ZPIZ, Kolodvorska 15, SI - 1518 Ljubljana.

Na podlagi 74. člena ZIPRS1718 bo letni dodatek za leto 2017 izplačan v naslednjih višinah:

- uživalcem, ki prejemajo pokojnino v znesku do 414,00 €, se izplača 390,00 €,
- uživalcem, ki prejemajo pokojnino v znesku od 414,01 € do 518,00 €, se izplača 250,00 €,
- uživalcem, ki prejemajo pokojnino v znesku od 518,01 € do 622,00 €, se izplača 190,00 €,
- uživalcem, ki prejemajo pokojnino v znesku od 622,01 € do 750,00 €, se izplača 140,00 €,
- uživalcem, ki prejemajo nadomestilo iz 2. in 3. odst. 95. čl. ZPIZ-2 v znesku do 622,00 €, se izplača 190,00 €,
- uživalcem, ki prejemajo nadomestilo iz 2. in 3. odst. 95. čl. ZPIZ-2 v znesku od 622,01 € do 750,00 €, se izplača 140,00 €,
- uživalcem, ki prejemajo pokojnino ali nadomestilo višje od 750,00 €, se letni dodatek ne izplača.

Za obračun pripadajoče višine letnega dodatka se upošteva seštevek zneskov osebne in dela vdovske pokojnine oz. seštevek zneskov družinske pokojnine po prvem in drugem roditelju ter znesek pokojnin, prejetih s strani tujih nosilcev pokojninskega in invalidskega zavarovanja. Uživalcem sorazmernega dela pokojnine se tudi letni dodatek po 96. čl. ZPIZ-2 obračuna in izplača v sorazmernem delu.

Uživalcem, od katerih bo zavod dokazilo o višini izplačane tuje pokojnine prejel do 30.4.2017, bo letni dodatek izplačan do 30.9.2017, če bo zavod dokazilo o višini tuje pokojnine prejel do 30.9.2017, bo letni dodatek izplačan do konca leta 2017. **V primeru, da podatka o višini tuje pokojnine ne boste posredovali zavodu do 30.9.2017, vam letni dodatek za leto 2017 v skladu z zakonom ne bo izplačan.**

Obveščamo vas, da bo zavod podatke o višini pokojnine, posredovane preko priloženega obrazca, primerjal s podatki, prejetimi s strani tujega nosilca pokojninskega in invalidskega zavarovanja.

Lepo pozdravljeni,

Zavod za pokojninsko in invalidsko  
zavarovanje Slovenije

## RE: Information regarding the payment of annual allowance for 2017

Dear Sir / Madam,

We would like to let you know that, under Article 74, § 2 of the Act Regulating the Implementation of the Republic of Slovenia Budgets for 2017 and 2018 (Official Gazette RS, No 80/2016; ZIPRS1718), in determining the amount of annual allowance in 2017, apart from your Slovenian pension or benefit, your pensions paid in January 2017 by foreign pension insurance institutions will also be taken into account. Therefore, Pension and Disability Insurance Institute of Slovenia (hereinafter the Institute) asks you of its own motion to supply the amount of your foreign pensions paid in January 2017 in order to be able to assess the amount of your annual allowance in 2017.

You can provide the details on your foreign pension on the website by applying at <http://www.zpiz.si/zpiz1034411> or by means of a QR code printout. In applying you should use the ID and VK specified in the right margin of the form enclosed. Once you have submitted the application, you will receive a link for accessing the software for entering the data on the amount of your foreign pension. You can access the program by using your security **PIN** . Once you have sent the data, you will get an email stating that your message has been successfully delivered. The system application is free, safe and simple to use. You can also provide the details on your foreign pensions paid in January 2017 on the form enclosed and hand it in at any regional or local office of ZPIZ, or send it by post to the following address: ZPIZ, Kolodvorska 15, SI – 1518 Ljubljana.

Under Article 74 of ZIPRS1718, annual allowance for 2017 shall be paid in the following amounts:

- to beneficiaries of pensions lower than 414.00 € at 390.00 €
- to beneficiaries of pensions ranging from 414.01 € to 518,00 € at 250.00 €
- to beneficiaries of pensions ranging from 518.01 € to 622.00 € at 190.00 €
- to beneficiaries of pensions ranging from 622.01 € to 750.00 € at 140.00 €
- to beneficiaries of disability benefits under Article 95, §§ 2 and 3 of ZPIZ-2, of up to 622.00 € at 190.00 €
- to beneficiaries of disability benefits under Article 95, §§ 2 and 3 of ZPIZ-2 ranging from 622.01 € to 750.00 € at 140.00 €
- the beneficiaries of pensions or benefits higher than 750.00 € are not entitled to annual allowance.

In assessing one's annual allowance the sum total of their own pensions and widow-er's pension parts or that of survivor's pensions for children of both parents-contributors as well as their pensions paid by foreign pension institutions shall be taken into account. Beneficiaries of pro rata pensions also receive their pro rata annual allowance under ZPIZ-2, Article 96.

Those who will have sent their statement on the amount of their foreign pensions by 30 April 2017, will receive their annual allowance by 30 September 2017; if they provide it by 30 September 2017, it will be paid by the end of 2017. **If you do not provide the information on the amount of your foreign pensions to our institution by 30 September 2017, you are not going to receive annual allowance for 2017 as stipulated by the law.**

We would also like to let you know that the details regarding your pension amounts sent on the form enclosed are going to be cross-checked against those received from a foreign pension and disability insurance institution by the Institute.

Best regards

Zavod za pokojninsko in invalidsko  
zavarovanje Slovenije